

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

27 FÉVRIER 1962.

PROJET DE LOI

modifiant les lois coordonnées relatives aux
allocations familiales pour travailleurs salariés.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 5 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés assimile aux travailleurs les personnes chargées de la gestion journalière d'une entreprise, d'une société, d'une institution ou de tout autre groupement, en qualité de gérants, de directeurs ou sous une dénomination analogue, lorsque les prestations qu'elles fournissent de ce chef constituent leur profession exclusive ou principale.

Cette disposition a été introduite dans la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales pour travailleurs salariés par l'arrêté royal du 30 mars 1936.

Il résulte du rapport au Roi précédant cet arrêté royal que l'intention du législateur a été de mettre fin à un abus consistant dans le fait que des personnes engagées en même temps dans les liens d'un contrat de mandat et d'un contrat de louage de travail, font appliquer le régime des allocations familiales pour travailleurs salariés lorsqu'elles ont de nombreux enfants à charge et se soustraient à ce même régime lorsque la loi sur les allocations familiales est sans intérêt pour elles.

A l'origine, ce texte visait notamment les directeurs des sociétés anonymes qui tout en gérant la société étaient engagés avec celle-ci dans les liens d'un contrat de louage de travail.

Par l'instauration du régime de la sécurité sociale, l'article 5 a certainement perdu beaucoup de sa portée pratique du fait que les personnes qui se trouvent dans la situation signalée sont assujetties au régime de sécurité sociale.

**

De son côté l'article 25, a, de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938, prévu par la loi du 10 juin 1937 qui étend les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non salariés, disposait, avant sa modification par

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

27 FEBRUARI 1962.

WETSONTWERP

tot wijziging van de samengeordende wetten
betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 5 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders voorziet in de gelijkstelling met werknemers, van de personen die belast zijn met het dagelijks beheer van een onderneming, een maatschappij, een instelling of een andere groepering, in de hoedanigheid van zaakvoerders, bestuurders of onder een dergelijke benaming, als de door hen uit dien hoofde geleverde prestaties hun uitsluitend beroep of hun hoofdberoep uitmaken.

Deze bepaling werd bij het koninklijk besluit van 30 maart 1936 in de wet van 4 augustus 1930 ingelast.

Uit het verslag aan de Koning, ter inleiding van dat koninklijk besluit blijkt, dat de bedoeling van de wetgever was een einde te maken aan het misbruik dat personen, die tezelfder tijd door een contract van lastgeving en door een arbeidsovereenkomst verbonden zijn op zich de kinderbijslagregeling voor werknemers laten toepassen wanneer zij talrijke kinderen ten laste hebben en zich aan diezelfde regeling onttrekken wanneer de kinderbijslagwet hun geen baat geeft.

Oorspronkelijk beoogde deze tekst meer bepaald de directeurs van naamloze vennootschappen, die, alhoewel belast met het beheer, met de vennootschap door een arbeidsovereenkomst verbonden waren.

Nu de sociale zekerheidsregeling ingesteld is, heeft artikel 5 zijn praktisch nut verloren aangezien de personen die zich in de beoogde toestand bevinden sociaal verzekeringsplichtig zijn.

**

Artikel 25, a, van het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938, voorzien bij de wet van 10 juni 1937, houdende uitbreiding van de kinderbijslag tot de werkgevers en de niet-loontrekkende arbeiders, bepaalde zijnerzijds,

l'arrêté royal du 25 avril 1960, que les membres d'une société de personnes à responsabilité limitée qui, en qualité d'associés-gérants ou sous une dénomination analogue, sont chargés de la gestion de la société, sont considérés comme des indépendants.

L'article 3 de ce même arrêté royal organique confirme d'autre part la disposition prérappelée de l'article 5 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales des travailleurs salariés.

Compte tenu de ces dispositions, l'Administration avait estimé que les associés gérants chargés de la gestion journalière d'une société de personnes à responsabilité limitée n'étaient pas visés par l'article 5 des lois coordonnées, mais qu'ils étaient visés par l'article 6 des mêmes lois qui énumère certaines catégories de personnes qui sont présumées ne pas être engagées dans les liens d'un contrat de louage de travail.

Toutefois, par son arrêt du 14 avril 1958, la Cour de cassation décida que l'article 5 des lois coordonnées s'applique aux associés gérants de société de personnes à responsabilité limitée se trouvant dans les conditions énoncées par cet article.

Le Pouvoir Exécutif, s'inclinant devant cet arrêté de la Cour, a mis l'article 24, a, de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938 en concordance avec l'article 5 des lois coordonnées.

**

Sur le plan social, l'associé-gérant d'une société de personnes à responsabilité limitée et l'indépendant, exploitant une entreprise personnelle, doivent être traités de la même façon.

L'application des règles actuellement en vigueur a pour conséquence que les associés-gérants qui s'apparentent le plus aux travailleurs salariés parce qu'ils travaillent personnellement, soit manuellement, soit intellectuellement, pour le profit de la société et ne s'occupent qu'accessoirement de la gestion journalière de cette société, sont considérés comme des travailleurs indépendants, tandis que les associés-gérants qui gèrent journalièrement une société de personnes à responsabilité limitée importante et qui, de ce fait, socialement ne peuvent être mis sur un pied d'égalité avec les travailleurs salariés, sont « assimilés » à des travailleurs salariés.

Dès lors, il faut modifier la législation afin de mettre en concordance le texte légal avec le fait social.

Tel est le but du présent projet de loi.

Il propose la suppression de l'article 5 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et la modification subséquente de l'article 6 des mêmes lois.

D'autre part, il est évident que les gérants de pharmacie, les secrétaires de secrétariats d'apprentissage et toutes les autres personnes chargées de la gestion journalière d'une entreprise, d'une société, d'une institution ou de tout autre groupement cesseront de relever du régime des salariés s'ils ne sont pas comme tels liés par un contrat de louage de travail.

Il va de soi que les articles 3, 8, b et 25, a, de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938 prévu par la loi du 10 juin 1937, qui étend les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non salariés, seront modifiés en conséquence.

Le Ministre de la Prévoyance Sociale,

E. LEBURTON.

voór de wijziging ervan bij het koninklijk besluit van 25 april 1960, dat de leden van een personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid, die in de hoedanigheid van vennoten-zaakvoerders of onder een gelijkaardige benaming met het beheer van de vennootschap zijn belast, als zelfstandigen worden beschouwd.

Artikel 3 van hetzelfde organiek koninklijk besluit bevestigt bovenvermelde bepaling van artikel 5 der geordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

Rekening gehouden met deze beschikkingen, was de Administratie de mening toegedaan, dat de vennoten-zaakvoerders, belast met het dagelijks beheer van een personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid, niet bij artikel 5 der samengeordende wetten werden beoogd maar wel bij artikel 6 derzelfde wetten, hetwelk een opsomming bevat van bepaalde categorieën van personen van wie wordt vermoed dat zij niet door een arbeidsovereenkomst verbonden zijn.

Bij arrest van 14 april 1958 besliste het Hof van cassatie evenwel, dat artikel 5 der samengeordende wetten van toepassing is op de vennoten-zaakvoerders van personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, die in de bij dit artikel vermelde toestand verkeren.

De Uitvoerende Macht, die met dat arrest van het Hof rekening moest houden, heeft artikel 25, a, van het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938 met artikel 5 der samengeordende wetten in overeenstemming gebracht.

**

Op sociaal vlak moeten de vennoot-zaakvoerder van een personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid en de zelfstandige die een eigen onderneming exploiteert, op dezelfde wijze behandeld worden.

Ten gevolge van de toepassing der thans vigerende regelen, worden de vennoten-zaakvoerders, die het best met werknemers kunnen vergeleken worden omdat zij ten bate van de vennootschap, persoonlijk, hetzij handen-, hetzij hoofdarbeid verrichten en zich slechts bijkomstig met het dagelijks beheer van de vennootschap bezighouden, als zelfstandige arbeiders beschouwd, terwijl vennoten-zaakvoerders, die dagelijks instaan voor het beheer van een belangrijke personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid en, uit dien hoofde, onder sociaal oogpunt niet met werknemers op dezelfde voet kunnen geplaatst worden, met werknemers « gelijkgesteld » worden.

Een wijziging van de wetgeving is dan ook noodzakelijk om de wettekst met dit sociaal feit in overeenstemming te brengen.

Zulks is het oogmerk van dit ontwerp van wet.

Er wordt voorgesteld artikel 5 der samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders op te heffen en artikel 6 van dezelfde wetten overeenkomstig te wijzigen.

Anderzijds is het vanzelfsprekend dat de zaakvoerders van apotheken, de secretarissen van leersecretariaten en al de andere personen, belast met het dagelijks beheer van een onderneming, een maatschappij, van een instelling of elke andere groepering, zullen ophouden van het stelsel der loonarbeiders af te hangen indien zij niet als dusdanig gebonden zijn krachtens een arbeidsovereenkomst.

De artikelen 3, 8, b, en 25, a, van het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938, voorzien bij de wet van 10 juni 1937, houdende uitbreiding van de kinderbijslag tot de werkgevers en de niet-loontrekkende arbeiders, zullen vanzelfsprekend aangepast worden.

De Minister van Sociale Voorzorg,

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance Sociale, le 2 janvier 1962, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés », a donné le 12 janvier 1962 l'avis suivant :

Le projet a pour objet d'abroger l'article 5 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et de modifier l'article 6, 2°, de ces lois.

Selon l'Exposé des Motifs, il entend voir désormais considérer les associés-gérants des sociétés de personnes à responsabilité limitée, pour l'application de la législation sur les allocations familiales, non plus comme des travailleurs salariés mais comme des travailleurs indépendants.

Un terme est mis de la sorte à une des controverses majeures qu'a soulevées la délimitation précise des champs d'application respectifs du régime des allocations familiales des travailleurs salariés et du régime des allocations familiales des travailleurs indépendants.

Le projet marque, d'autre part, un pas important vers la simplification des dispositions qui ont trait au champ d'application de la législation sur les allocations familiales pour travailleurs salariés. Cette législation ayant été intégrée dans le régime de la sécurité sociale par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, il est logique que son champ d'application coïncide dans toute la mesure du possible avec celui de la sécurité sociale proprement dite. Dans la pratique, cela signifie qu'elle ne s'applique, du moins en principe, qu'aux seuls travailleurs salariés, les personnes non engagées dans les liens d'un contrat de louage de travail étant plutôt soumises au régime des allocations familiales des travailleurs indépendants.

La restriction du champ d'application du régime des allocations familiales pour travailleurs salariés, certes, encourt le reproche, du point de vue social, d'assujettir dorénavant les personnes qu'elle a pour effet d'exclure, à un régime moins favorable que celui dont elles bénéficient actuellement. Cet inconvénient découle toutefois de ce que l'article 3 de la loi relative aux allocations familiales des travailleurs indépendants n'a pas encore reçu pleine et entière exécution. Cet article dispose, en effet, que les travailleurs indépendants devront toucher « des allocations au moins égales ou équivalentes » à celles dont jouissent les travailleurs salariés.

Sans doute l'application effective de cette disposition légale ouvrirait-elle la voie à une solution plus rationnelle et plus simple du problème que pose le champ d'application des deux législations en cause.

..

Si le projet tend à assujettir les associés-gérants des sociétés de personnes à responsabilité limitée au régime des allocations familiales pour travailleurs indépendants, il convient d'observer que la simple modification de la loi sur les allocations familiales pour travailleurs salariés est insuffisante pour atteindre un tel but.

Si le projet devient loi, une modification corrélative de l'arrêté royal du 22 décembre 1938 organique des allocations familiales pour travailleurs indépendants, et plus particulièrement de l'article 3, alinéas 3, b, et 4, a, et de l'article 25, a, sera indispensable. Le premier de ces articles confirme les prescriptions dont le projet prévoit l'abrogation, tandis que l'article 25, a, tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 25 avril 1960, dispose que les membres d'une société de personnes à responsabilité limitée qui, en qualité d'associé-gérant ou sous une dénomination analogue, sont chargés de la gestion de la société, ne sont assimilés aux travailleurs indépendants que lorsqu'ils n'assument pas la gestion journalière de ladite société et que ces fonctions ne constituent pas leur occupation exclusive ou principale.

A défaut de modification de ces dispositions de l'arrêté organique, le présent projet de loi aura pour conséquence d'exclure certains associés-gérants de tout régime d'allocations familiales.

La modification qu'il est envisagé d'apporter à la loi sur les allocations familiales des travailleurs salariés a cependant une portée plus étendue que l'exclusion du champ d'application de la loi des associés-gérants des sociétés de personnes à responsabilité limitée.

Les articles 5 et 6, 2°, de cette loi sont, en effet, applicables aux « personnes chargées de la gestion journalière d'une entreprise, d'une société, d'une institution ou de tout autre groupement ».

Or, d'après la jurisprudence administrative, cette définition englobe par exemple les gérants de pharmacie et les secrétaires de secrétariats d'apprentissage (voir l'avis KC. 132/4724 du 19 octobre 1954 de la commission consultative du contrôle et du contentieux, Documentation relative aux allocations familiales pour travailleurs salariés, I, article 5/D.1; avis KC. 132/5737 du 16 juillet 1959 de la même

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 2° januari 1962 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de samengevoerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders », heeft de 12° januari 1962 het volgend advies gegeven :

Het ontwerp heft artikel 5 van de kinderbijslagwet voor werknemers op en wijzigd artikel 6, 2°, van dezelfde wet.

De opzet van het ontwerp is, volgens de Memorie van Toelichting, de vennoten-zaakvoerders van de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid voor de toepassing van de kinderbijslagwetgeving niet meer als werknemers, maar als zelfstandigen te beschouwen.

Hierdoor wordt een einde gemaakt aan een van de zeer voorname betwistingen die ten aanzien van de nauwkeurige omschrijving van het toepassingsgebied van de kinderbijslagregelingen voor werknemers en voor zelfstandigen rijzen.

Bovendien wordt door het ontwerp een belangrijke stap gezet in de richting van een vereenvoudiging van de voorschriften betreffende het toepassingsgebied van de kinderbijslagwetgeving voor werknemers. Vermits deze wetgeving door de besluitwet van 28 december 1944 in de sociale zekerheid werd ingeschakeld, ligt het voor de hand, dat het toepassingsgebied ervan zoveel mogelijk samenvalt met dat van de sociale zekerheid. In de praktijk betekent zulks, dat in beginsel alleen de werknemers daaronder vallen. Degenen die niet door een arbeidsovereenkomst gebonden zijn, horen daarentegen eerder thuis in de kinderbijslagregeling voor zelfstandigen.

Een beperking van het toepassingsgebied van de kinderbijslagregeling voor werknemers stuit, van sociaal standpunt uit, weliswaar op het bezwaar, dat degenen die worden uitgesloten, in de toekomst een minder voordelige regeling zullen genieten dan thans het geval is. De reden daarvan ligt echter in het feit, dat artikel 3 van de kinderbijslagwet voor zelfstandigen nog steeds geen volledige uitvoering heeft gekregen. Volgens dit artikel moeten immers aan de zelfstandigen « ten minste even belangrijke of gelijkwaardige kindertoelagen » worden verleend als die welke de werknemers genieten.

Indien deze wetsbepaling zou worden toegepast, zou het wellicht gemakkelijker zijn tot een rationeler en eenvoudiger regeling inzake het toepassingsgebied van beide wetgevingen te komen.

..

Is het doel van het ontwerp de vennoten-zaakvoerders van de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid in de kinderbijslagregeling voor zelfstandigen onder te brengen, dan moet worden opgemerkt dat een wijziging van de kinderbijslagwet voor werknemers daartoe niet volstaat.

Wanneer dit ontwerp wet wordt, zal tegelijkertijd ook het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938 op de kinderbijslag voor zelfstandigen moeten worden gewijzigd, inzonderheid artikel 3, derde lid, b, en vierde lid, a, en artikel 25, a. Eerstgenoemd artikel bevestigt de door dit ontwerp opgeheven voorschriften. Artikel 25, a, zoals het gewijzigd is door het koninklijk besluit van 25 april 1960, bepaalt, dat de leden van een personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid, die als vennoot-zaakvoerder of onder een dergelijke benaming met het beheer van de vennootschap zijn belast, alleen als zelfstandigen worden aangemerkt, wanneer zij niet met het dagelijkse beheer zijn belast en deze functie niet hun uitsluitende of hoofdzakelijke bedrijvigheid uitmaakt.

Worden deze bepalingen van het organiek besluit niet gewijzigd, dan heeft het ontwerp van wet tot gevolg, dat sommige vennoten-zaakvoerders onder geen kinderbijslagregeling meer vallen.

De wijziging van de kinderbijslagwet voor werknemers heeft voorts een ruimere draagwijdte dan de uitschakeling van de vennoten-zaakvoerders van personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid uit het toepassingsgebied van die wet.

De artikelen 5 en 6, 2°, zijn immers toepasselijk op « de personen belast met het dagelijks beheer van een onderneming, van een maatschappij, van een instelling of van elke andere groepering ».

Onder deze omschrijving vallen, volgens de administratieve rechtspraak, bijvoorbeeld ook de zaakvoerders van een apotheek en de secretarissen van een leersecretariaat (zie bijvoorbeeld advies KC. 132/4724 van 19 oktober 1954 van de commissie van advies inzake controle en betwiste zaken, « Documentation relative aux allocations familiales pour travailleurs salariés », I, artikel 5/D.1; advies

commission, cité par Wynants dans : « Kinderbijslag voor werknemers. De ontwikkeling van de rechtspraak in de loop van de jaren 1958-1959, Tijdschrift voor Sociale Zekerheid, 1960 », p. 1303; voir également : Les Nouvelles. Droit social, III, Les allocations familiales, n° 1175).

L'abrogation de l'article 5 de la loi sur les allocations familiales pour travailleurs salariés obligera dès lors à reconsidérer la situation de ces personnes au regard du régime des allocations familiales, et spécialement celle des gérants de pharmacie qui, en vertu de l'article 8, b, de l'arrêté organique du 22 décembre 1938, ne sont pas soumis au régime des allocations familiales pour travailleurs indépendants. Cette dernière disposition devra de toute façon être abrogée si l'on veut éviter que les intéressés soient exclus de tout régime d'allocations.

Enfin, il échet d'observer qu'appel a quelquefois été fait à l'article 5 de la loi sur les allocations familiales pour travailleurs salariés afin de déterminer par rapprochement la portée de l'article 6, 1° (voir avis KC. 132/4249 du 15 juin 1954 de la commission consultative précitée, Documentation, I, article 6/D. 10). C'est dire que le projet est, au surplus, susceptible d'avoir indirectement une répercussion sur l'interprétation de dispositions légales qui ne font pas l'objet de modification.

Il serait souhaitable que l'Exposé des Motifs précisât les intentions du Gouvernement sur les points critiqués ci-avant.

KC. 132/5737 van 16 juli 1959 van dezelfde commissie, geciteerd door Wynants : Kinderbijslag voor werknemers. De ontwikkeling van de rechtspraak in de loop van de jaren 1958-1959, Tijdschrift voor Sociale Zekerheid, 1960, blz. 1303; zie ook : « Les Nouvelles, Droit social, III, Les allocations familiales », n° 1175).

Ingevolge de opheffing van artikel 5 van de kinderbijslagwet voor werknemers zal de toestand van genoemde personen ten aanzien van de kinderbijslagregeling moeten worden herzien. Dit geldt vooral voor de zaakvoerders van apotheken, die krachtens artikel 8, b, van het organiek besluit van 22 december 1938 niet onder de kinderbijslagregeling voor zelfstandigen vallen. Deze laatste bepaling moet in elk geval worden opgeheven, wil men vermijden dat deze personen onder geen enkele regeling zouden vallen.

Ten slotte moge de aandacht erop worden gevestigd, dat artikel 5 van de kinderbijslagwet voor werknemers soms werd ingeroepen om de draagwijdte van artikel 6, 1°, te bepalen (zie bijvoorbeeld advies KC. 132/4249 van 15 juni 1954 van de reeds genoemde commissie van advies, « Documentation », I, artikel 6/D. 10). Indirect kan dit ontwerp dus ook invloed hebben op de interpretatie van andere wetsbepalingen, die niet worden gewijzigd.

Het zou aanbeveling verdienen, dat in de memorie van toelichting het inzicht van de Regering ten aanzien van de hiervoor aangehaalde kwesties nader wordt verklaard.

La chambre était composée de

MM. :

F. LEPAGE, *conseiller d'Etat, président*;
H. BUCH, *conseiller d'Etat*;
G. VAN BUNNEN, *conseiller d'Etat*;
J. LIMPENS, *assesseur de la section de législation*;
G. VAN HECKE, *assesseur de la section de législation*;

Madame :

J. DE KOSTER, *greffier adjoint, greffier*.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN. Le rapport a été présenté par M. H. LENAERTS, substitut.

Le Greffier,
(s.) J. DE KOSTER.

Le Président,
(s.) F. LEPAGE.

Pour expédition délivrée au Ministre de la Prévoyance Sociale.

Le 6 février 1962.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De kamer was samengesteld uit

de HH. :

F. LEPAGE, *raadsheer van State, voorzitter*;
H. BUCH, *raadsheer van State*;
G. VAN BUNNEN, *raadsheer van State*;
J. LIMPENS, *bijzitter van de afdeling wetgeving*;
G. VAN HECKE, *bijzitter van de afdeling wetgeving*;

Mevrouw :

J. DE KOSTER, *adjunct-griffier, griffier*.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN. Het verslag werd uitgebracht door de H. H. LENAERTS, substituit.

De Griffier,
(get.) J. DE KOSTER.

De Voorzitter,
(get.) F. LEPAGE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Sociale Voorzorg.

De 6^e februari 1962.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur proposition de Notre Ministre de la Prévoyance Sociale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Prévoyance Sociale est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

L'article 5 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés est abrogé.

Art. 2.

A l'article 6, 2°, des mêmes lois coordonnées, les mots : « les personnes chargées de la gestion journalière d'une entreprise, d'une société, d'une institution ou de tout autre groupement, en qualité de gérants, de directeurs ou sous une dénomination analogue », sont supprimés.

Donné à Bruxelles, le 21 février 1962.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Sociale Voorzorg is gelast, in Onze naam, aan de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet voor te leggen, dat luidt als volgt :

Eerste artikel.

Artikel 5 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders wordt opgeheven.

Art. 2.

In artikel 6, 2°, van dezelfde samengeordende wetten worden de woorden : « de personen die belast zijn met het dagelijks beheer van een onderneming, een instelling, een maatschappij of een andere groepering, in de hoedanigheid van zaakvoerders, bestuurders of onder een dergelijke benaming » geschrapt.

Gegeven te Brussel, 21 februari 1962.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Prévoyance Sociale,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Sociale Voorzorg,

E. LEBURTON.